## 歡迎鄭淑儀女士蒞雲獻藝

松岡

鄭淑儀女士，廣東恩平人，系出名門，邑中望族，及長投身優界，取名爲艷桃江，她祖父在遜清時，曾任四川省鹽邊縣知事，公正廉明，政績卓著，及至民國又歷任司法部法官等職，其父在粵城勸勸大學畢業，不入仕途，專心於教育，造就不少人材，淑儀女士，書香門第，溫淑貞嫻，幼受庭訓，知書曉禮，勤敏好學，智慧過人，得父母深愛，視如掌珠，惟性嗜歌曲，常研究戲本歌情，故具在百藝之中擇其一，以戲劇爲最合，因戲劇亦等於教育，然而教育有幾種之分，家庭教育，學校教育，社會教育，戲劇教育，尤以戲劇教育爲最易感人，因其能唱能舞，雖是假而情真，女士入優界之所以由來也。她初入梨園，拜粵劇花旦王芳艷芬爲師，芳艷芬以此妹資冰雪聰明，爲可造之材，故盡其所學而授焉。早十年間，艷桃紅之名，傳播遐邇，曾在港澳及南洋各地，獲得金銀牌及獎品暨群衆，社會專好評，近年到來美洲三藩市，每次登場歌演，場場滿座，蜚聲海外藝壇。人皆曰艷桃紅，成不愧爲花旦王芳艷芬之首徒。

今者雲埠振華聲藝術研究社成立卅五週年紀念，特聘女士前來義務登台演劇，以助慶典，屆期定必人山人海，異常熱鬧，而女士可謂熱心社會，誠可貴矣，本人專誠介紹男女僑胞，振華聲紀念週年之日，勿忘即臨場，以免失此良機。

## 萊布列治不言退休
### 自謂生來勞碌

可是，萊安定不來，他的家人，也便跟着他，離開那座兩層華廈四處跑。

最近，他在倫敦拍片，在此之前，他在西班牙忙，又在此之前，在拿騷和邁阿密工作。他甚至還找出時間，到百老滙音樂劇「麥滙洲之人」，觀衆皆意外地發現，他具備雄渾的嗓子。

儘管萊從電視片集「海底獵寶」獲得名利，他不欲被視爲「只會游泳」的演員，這也是他不甘雌伏的原因。萊在倫敦拍的電影，「攻擊鐵海岸」，與他退倫敦計程車，以爲旅行歐洲之用。「這個主意不壞嘛。」喜歡過多采多姿生活的萊說，他很樂天，一頭金髮，雖沾上些灰色，紅紅的臉色和可親的風度，看來較五十五歲的實際年齡小。他的思想，也是年青的。他從沒想過退休。「我還有許多事要做，我覺得自己仍然大有可爲，不論在當演員或做人方面。皆一樣，我天生勞碌命，可不能享福。」除工作以外，萊的家庭生活，也是他生命中最珍貴的一件事，他和家人之間的親密和諧，在荷里活絕無僅有。

萊的亭亭玉立女兒仙蒂，亦陪父親到倫敦。仙蒂不久前曾施大手術，還套着模，大部分時間，都留在酒店房中。「我們盡可能要她在一起，不想她留在加州，有孤單之感。」萊以慈父的口吻說，女兒開刀時，他特放下一切工作，和她作伴，爲她的精神支柱。

他們的大兒子，鮑，長大成人，繼成父業，入電視，電影，舞台當演員。萊以繼續有人，大爲欣慰。至於他的小兒子謝夫，則還在上學。

居留英國期間，萊購了一輛享譽遐邇的勞斯萊斯，以爲旅行歐洲之用。「這個主意不壞嘛。」喜歡過多采多姿生活的萊說，他很樂天，一頭金髮，雖沾上些灰色，紅紅的臉色和可親的風度，看來較五十五歲的實際年齡小。他的思想，也是年青的。他從沒想過退休。「我還有許多事要做，我覺得自己仍然大有可爲，不論在當演員或做人方面。皆一樣，我天生勞碌命，可不能享福。」除工作以外，萊的家庭生活，也是他生命中最珍貴的一件事，他和家人之間的親密和諧，在荷里活絕無僅有。

## 隋末最亂
### 共四百路烟塵

黃三

不在話下，這一年的火頭就起碼有二三百個燃起了戰火，一共一百四十路烟塵。儘管隋煬帝如何的窮兵黷武，也是沒法子抵擋，因之在這一年之後，至大業十四年，隋煬帝的皇朝便完了，隋恭帝在大下大亂中在隋西都即位，僅兩年，由西而東，稱皇隋東都，也無非只得兩年，便爲李淵所滅，改隋爲唐，李淵是唐高祖，坐位九年，隋朝雖亡，還有各路烟塵，後來到了唐貞觀年間，唐太宗李世民即位，這才大治，才由極亂之世變爲極治之世，史稱貞觀之治，便是這個時候，太亂八七年的隋代末年間，處處風火，處處烟塵，因之唐高祖李淵雖然滅了隋，也得以平時的時間來，勵精圖治，使民生息，到李世民即位，唐太宗，這才有貞觀之治，主要隋末之亂，惹出的火頭太多，而歷朝亂事之多確以隋朝終隋煬帝一世爲甚。

（下）

## 輕民者亡

尖沙咀

政治之爲物也，既是實又無情，似與上帝相同，上帝有好生之德，亦有淘汰之德焉。

清末朝廷奮派當機，製訂有新思想之先知先覺如曾，左，李鴻章文祥，恭王等。

（上）


巴黎美容院
Paris Gal Salon
347 E. HASTINGS ST., PHONE: 688-4136
巴黎髮型
假髮眞髮
高尚名貴
特別晚裝
仕女光顧
壹律優待
電髮染髮
補假髮
春季特價
巴黎美容院 啓敬

黨近民治黨
變產置業委員會職員
主席 鄭忠梅 鄭松照
書記 鄭悅波 鄭潮旭
財政 周偉雄 監督 鄭伯祥
外交 鄭華錦 核數 鄭就光
評議員 黃欽培 武連發 馬松安
顧問 全加總支部主委林兆光
全加總社社長陳福如
Chinese Freemasons, P. O. Box 523, Duncan, B.C.

企城民治黨
達權社鳴謝經費
本年式月十吉日農曆新歲
各昆仲樂助經費芳名列后
胡侍基合家六元五 黃彩合家六元
鍾紫進合家 黃文德 鍾官合家
黃本傳 鍾華龍 何見 鄺祥 每五元
蔡樹 馬華山 羅傳鉅 每四元
胡柏棠 梁健 每三元五
胡榮權 梁文惠 黃臻源 鍾成就
林任賢 每三元 黃買喜 式元

特價贈送
本行代理「奇異」男女化粧品，種類繁多，愛美婦女急切需要嘗試「奇異」化粧品之面世，能使各等婦女如償所願，例如施用驚奇的冷霜使你年歲完全改變，嘗試或作送禮者，均由三月十五日至六月十五日止，特價照廠方來價出購，歡迎開戶口長期採用，如有介紹朋友購買者，贈送奇異的月粉壹盒，請與本行服務女員購買或電話式六一・式六式八歡迎代理批發

昌隆肉食公司 專家燒臘
CHONG LUNG LTD.
Chinese Barbecue Specialist
595 Gore Ave., Vancouver 4, B. C.
TEL. 685-3632
每逢 星期二日 休息壹天

那華斯高沙銀行
請看你的金錢
增加倍數
購到金錢最奇怪的事，乃是不費絲力便能增加倍數，在好環境之下另放數元，便會生長……倍數……增加。你放在那華斯高沙銀行儲蓄帶的金錢便會如是，其能繼漸生長且穩堅兼有利息，你欲爲何事而儲蓄呢？買架新車？爲買屋定銀？或謀經營生意？或欲旅行？爲兒女教育費？欲使早日得償所望，請即往那華斯高沙銀行開一儲蓄戶口。
那華斯高沙銀行
儲蓄部，乃是本行的七十多項服務之一
Ad. S. S.
Scotia BANK
THE BANK OF NOVA SCOTIA

DOUGLAS SOO
B. C. LIFE
&
CASUALTY CO.,
205 - 14th St., West Vancouver, B. C
3525 West 4th Ave., Vancouver, B. C
Office: 922-9367 736-7454
Residence 325-7549
本公司是加拿大發展最快最速而最有前途之公司現本省現已有股東三萬五千名本公司特聘蘇伯英君爲華人總代理人壽股份燕梳 并設有意外疾病保險入息保障利息優厚倘胞光顧歡迎諮詢

韋大衛
DAVID VIEIRA 228-8934
△相離孖屋，位 1994 - 96 12 街西，親三房一廳及餐廳，全部地毯，開價四萬六千五百元。
△ 4969 Payne 街，精美小屋，有二大睡房及雙車房，近商業區，交通便利，僅一萬八千元。
△4584 St, Catherine街，內部新裝修，有七大睡房，適合大家庭，近學校商店開價壹萬九千八百元。
△3032 東八街，華麗本年中新屋，有三睡房客廳，飯廳及好娛樂室，全價僅三萬壹千九百元。
△4723 Frances 街 Burnaby 雅潔兩睡房，僅壹萬五千九百元。
如欲出賣住宅可免費代君估價

JOSEPH HUA 263-4946
產業買賣
華仲敏
商業樓宇，亞柏文，生意，住宅房屋，代理各種保險，收租及管理一切公司或私人產業
RUTHERFORD McRAE LTD
1774 West Broadway, Vancouver,
公司電話: 733-8181
▲喜士定東600 Blk.街角商業樓三間舖位地濶50尺×122尺，開價四萬九千元
▲Oakridge雙聯大孖屋，土庫全部裝修，開價七萬二千元，萬少有此機會。
▲ Fremlin, 夾43街角，連土庫有八睡房，二廳，四年新，近 Oakridge Shopping Centre 定價四萬九千元，抵買。
▲全新雙邊孖屋，三層樓，每邊三睡房一廳二間厠所，面向公園，定價四萬九千元。
▲ Broadway 及緬街，商業樓，六個單位收租，年入息約一萬七千元，貸款利息七厘。
▲双邊孖屋共三層樓每邊三睡房一廳，二間厠所，面積二千方尺以上面向公園全部上乘材料開價四萬八千九百元賺錢投資地產，好過白白納稅。
▲35組全新亞柏文，位 Kitsilano海濱，年入息約六萬五千元。
▲全區布落商業樓，地寬 263 × 132尺，可建高樓大廈，定價式十壹萬五千元。
▲Cement 商業樓，位Seymour 街，地寬50尺×120尺，定價六萬五千元。
▲發達成百萬富翁，地五十畝位 Richurnd 大公路旁邊，定價式十二萬元。
▲ Broadway 街角全新高業樓，四間舖位及Office有長租約，開價十五萬元。
▲41組亞柏文，近Broadway夾Cambie 街，年入息七萬多元，十五萬元就可買得。
▲最佳酒店地 350尺×120尺，近市中心，Hudson Bay 大公司。
▲商業樓，位喜士丁東街，地寬 100 尺×120尺，開價十二萬元。
倘有未抵新證，不能盡登，請電話詢問

湯天豪
HOWE TONG 325-0527

香港
麥大偉有限公司
DAVID MAK COMPANY LTD.
ROOM 1706 INTERNATIONAL BUILDING 17TH FLOOR,
141, DES VOEUX ROAD C. HONG KONG
TEL. H237868 H237803
CABLE ADD: "DAVIDMAK" H.K. G. P. O. BOX 14814
旅遊服務部
旅遊渡假 代客採購
務民升學 華人食品
服務妥善 政油醬料
歡迎外華 瓷器古玩
迅速代辦 港產雜貨
進出口貿易部
投資觀光 參茸藥材
專人負責 海味京藥
收費廉宜 罐頭伙食
郵電委托 日用衣飾
保證滿意 歡迎惠顧
專爲僑胞服務
總經理 麥大偉敬啟
香港德輔道中一四一號國際大廈十七樓一七〇六室

黃堃俠公證人旅行社
QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 684-0938 Res: 733-3202
●新移民機票三百七十八元歡迎分兩年期付欵 年息六厘手續簡便
●往香港來回集體機票六百八十九元代辦護照特價機票八百元遊覽另議普通票九百五十五歡迎詢問
由雲埠遊溫暖勝地 享受最高
●往檀香山來回加金式百六十元
●往三藩市來回加金八十三元
●往羅省來回加金壹百壹十壹元
●往墨京來回加金式百六十元
●往古尾架來回加金三百三十六元
請來函取香港遠東游覽節目及價目表

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美点，捨我其誰。
鮮磨沙河粉
機製爽滑麵
敢誇全加獨特
斤兩味道 招牌保證
雲埠秘書費路葉根遂根旋敬啟
B. C. ROYAL CAFE
1191 East Pender St.,
Vancouver 4 B C
Phone: 681-3953

業銀託信兆億
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4. B C
PHONE: 685-3935
由四月壹日起本月所有新舊戶口活期存欵自動增至六厘每月計息壹次
并加送利息半月
即是于四月十五號以前到本行所開之戶口，均由四月壹日起計息，存欵隨時提支。
存欵有加政府儲蓄保障每人三萬元
私人購車或商業貸欵
每千元每年純收利息六十六元，即是分半式個月還，每月充八十八元餘。
服務時間：由星期一至星期五 每日上午九時半至下午六時
經理 黃宗振